

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 40 (1993)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neu: Kommunal-Katalog 1993

Rechtzeitig zur Fachmesse für die öffentlichen Betriebe und Verwaltungen aller Stufen, «Gemeinde 93» in Bern, ist der «Kommunal-Katalog 93» erschienen. Er bietet den Einkäufern und Fachkommissionen wertvolle Entscheidungshilfen und umfassende Vergleichsmöglichkeiten. Außerdem schildern Experten der wichtigsten kommunalen Bereiche in Fachaufsätze den aktuellen Stand der Dinge und zeichnen ein Bild von den Perspektiven der Gemeinden. Das Bezugsquellenregister des «Kommunal-Katalogs 93» ist wie eh und je das Kommunal-Brevier fürs ganze Jahr.



### Bezug:

Vogt-Schild AG  
Abteilung Vertrieb  
Zuchwilerstrasse 21  
Postfach 748  
CH-4501 Solothurn

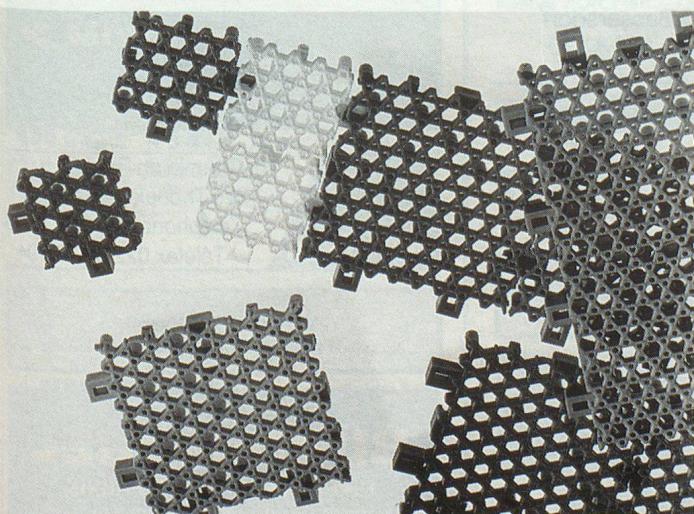
## Pflegeleichter Allzweckboden

Die Supermatic Kunststoff AG aus Uster, bekannt für die Herstellung von umweltfreundlichen Kunststoffprodukten, überzeugt einmal mehr mit einer vielseitig verwendbaren Neuheit: Der strapazierfähige Bodenbelag Siplafloor-Home ist nicht nur die ideale Unterlage für Tennisplätze oder Terrassen, er eignet sich insbesondere auch für Nasszonen aller Art. Ob für Schwimmbäder oder Saunas, der patente Belag lässt das Wasser abfließen und verhindert dadurch die Entstehung von Fusspilz. Siplafloor-Home wirkt isolierend, ist hygienisch, pflegeleicht, vollkommen witterungs-

beständig, rutsch- und bruchsicher und selbst stärkster Beanspruchung spielend gewachsen. Dank einem einfachen Stecksystem kann der robuste Bodenbelag problemlos selber verlegt werden. Erhältlich ist der aus recycelbarem Polyäthylen hergestellte Allzweckbelag in den Farben Blau, Grün, Rot, Braun und Weiss, grössere Mengen werden jedoch auf Wunsch auch speziell eingefärbt.

### Information:

Supermatic Kunststoff AG  
Ackerstrasse 46  
8610 Uster  
Telefon 01 940 55 22



## UBAG-Schutzraumliegen

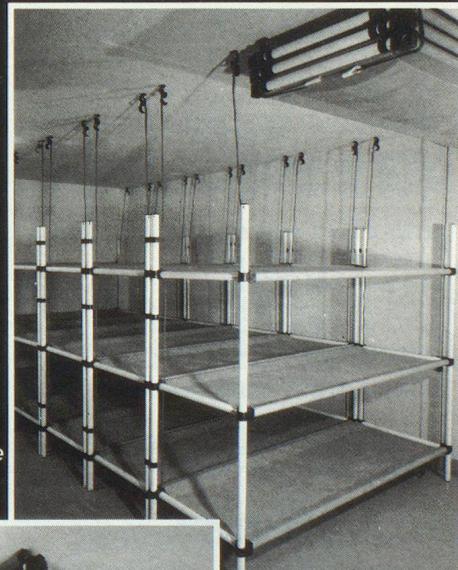
Das preisgünstigste System mit den vielseitigen, individuellen Anwendungsmöglichkeiten.



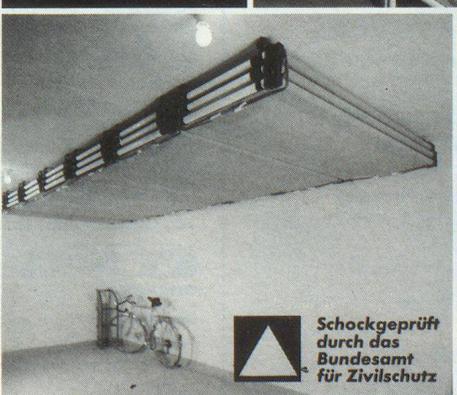
**Kellergestell**  
in Friedenszeiten.  
Bequeme Liegestelle im Katastrophenfall, dank integrierter Tuchliegefäche ist KEINE MATRATZE notwendig.



Dreier- und Sechsleriegen



Das UBAG-Schutzraummobiliar besteht aus stabilen, pulverbeschichteten Stahlrohrrahmen, hochwertigen Dupont-Kunststoff-Steckprofilen und verrottungssicheren Tuchbespannungen. Schockattest und BZS-Zulassung M89-22 für sämtliche Zivilschutzzäume.



**Vormontierte Lagerung an der Schutzraumdecke**  
Optimale Raumnutzung in Friedenszeiten, sofortige Einsatzbereitschaft mit wenigen Handgriffen, einfaches Stecksystem, ohne Werkzeug.



Schutzraumbauteile, Belüftungsanlagen, Abortkabinen, Trockenklosets zu absoluten Tiefpreisen. Kostenlose Planung, Beratung und Instruktion.

Verlangen Sie unverbindlich unsere Gratis-Dokumentation.

# UBAG TECH AG

Gaiserwaldstr. 16a, 9015 St.Gallen, Tel. 071-31 47 67